

ತುಮಕೂರಿನ ಎನ್. ನಿಶರಾಜ್ ಬೂದಾಳ್ ಕವಿ, ಕಥಗಾರ. ತತ್ವಪರಗಳು, ಬುದ್ಧಿಂತನೆಗಳ ಜೀಜಾಪ್ಪಿ. ರಾಜ್ಯ ಸರ್ಕಾರ ಪ್ರಕಟಿಸಿದ ಸಮಗ್ರ ತತ್ವಪರ ಸಾಹಿತ್ಯ ಯೋಜನೆಯ ಪ್ರಥಾನ ಸಂಪಾದಕರು. ‘ಬುದ್ಧಿನೆಂಬ ಜ್ಞಾನಪ್ರಾರ್ಥಿ ಜಗತ್ತಿಗ್ರೋತಿ’, ‘ಬುದ್ಧಿ ಗುರುವಿನ ಮಧ್ಯಮ ಮಾಗ್ರ’, ‘ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಬುದ್ಧಿ ಅಲ್ಲಿಮವ್ಯಭಿ’, ‘ಕನ್ನಡ ಕಾವ್ಯಮೀಮಾಂಸೆ’, ‘ನಾಗಾಬುಣನ ಮೂಲಮಾಧ್ಯಮಕಾರಿಕಾ’, ‘ನಾಗಾಬುಣನ ಸುಧಿ ಕರ್ತೀಗಳು’, ‘ಸರಹಿವಾದ’, ‘ನಾಗಾಬುಣನ ಮಧ್ಯಮ ಮಾಗ್ರ’ ನೇರಿದಂತೆ ಹಲವು ಕೃತಿಗಳನ್ನು ರಚಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಕೇಂದ್ರ ಸಾಹಿತ್ಯ ಆಕಾರೆಯಿಲ್ಲಿನ ವಿನುವಾದಕ್ಕಾಗಿ ನೀಡುವ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಭಾಜನರು.

ಮಗ್ಗಿ ಬಂತು. ಒಮ್ಮೆ ಸಣ್ಣಹುಡುಗನಿದ್ದಾಗ ಅವು ನಾಲ್ಕಾವಯ ಏರಡು ಪಾವಲಿಗಳನ್ನು ಕೋಟ್ಟು ಒಳ್ಳಿಕ್ಕೊಂಡು ತರಲು ಕಲ್ಪಿಸಿತ್ತು. ಅದೆಲ್ಲಿತ್ತೋ ಈವಜ್ಞ ಬಂದು ನನ್ನ ಕೈಲಿದ್ದ ಏರಡು ಪಾವಲಿಗಳಲ್ಲಿ ಬಂದನ್ನು ಮಾತ್ರ ಪರಕ್ನೆ ಕರಿಸಿಕೊಂಡು ಸಿದ್ಧಿಂಗಮ್ವನ ಹೋಟಲ್ಲಿನ ಕಡೆಗೆ ಹೋಯಿತು. ಇವನಿಗೆ ಏನು ಮಾಡಲೂ ತೋಡಕದ ಅಳತ್ತು ಮನೆಗೆ ಹೋಗಿ ಅವನಿಗೆ ಆದದ್ದನ್ನು ಹೇಳಿದ. ಅವು ಬಯಸ್ತೇ ಅಂದುಕೊಂಡಿದ್ದ ಅದರೆ, ಹಾಗೇನೂ ಆಗಲ್ಲಿಲ್ಲ. ಅವು, ‘ಅಂಗೇನೋ. ಓಗ್ಗಿಬಿಡು ಒಳ್ಳೇದಾಗುತ್ತೇ’ ಅಂತು! ಇದೇನು ಅವು ಇಂಗಂತಲ್ಲಿ ಅಂತಾ ಗೊಂದಲವಾಗಿತ್ತು. ಇವತ್ತು ನೋಡಿದರೆ ಇಧ್ಯಾತ್ಮದ ಹಾಗೆ ಅಳ್ಳ ನನ್ನ ಹೋಲದಲ್ಲಿ ಹೆಸರು ಕಾಯಿ ಕೊಯ್ಯಿತ್ತಿದೆ. ಅವಜ್ಞನ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಸುಮ್ಮನೆ ಹಿಂದೆ ನಿಂತ. ಅವಜ್ಞ ಇವನ್ನು ನೋಡಿದರೂ ನೋಡಂದಂತೆ ಒಂದೆರಡು ಹಿಡಿ ಹೆಸರುಕಾಯಿ ಕೊಯ್ಯು ಬಗಲಿನ ಜೋಬಿಗೆ ಹಾಕಿಕೊಂಡು, ‘ಬಾ ಈ ಚೀಲನ ಸ್ನೇಲ್ ದೂರ ತಾ’ ಅಂತ ಆ ಗೋಣಿಚೀಲನ ಇವನ ಹೆಗಲಿಗೆ ಹಾಕಿತು. ಇದೇನು ಯಾರಿಗೂ ಎಂದೂ ಹೊಡದ ಚಿಲವನ್ನು ನನ್ನ ಹೆಗಲಿಗೆ ಹಾಕಿತಲ್ಲ ಅನ್ನಿಸಿತು. ನೋಡಲು ಹಾಗನಿಸದಿದ್ದರೂ ಅದೊಂದು ಹಣಭಾರದ ಚೀಲ. ಅದು ಇಷ್ಟ ವಜನ್ಯಾಗಿದೆ ಅನ್ನೋದು ಯಾರಿಗೂ ಗೊತ್ತಾಗುವಂತಿರಲ್ಲ. ಅವಜ್ಞ ಯಾರಿಗೂ ಈ ಗೋಣಿಚೀಲನ ಕೊಟ್ಟಿರಲ್ಲ, ಯಾರೂ ಕೈಯಿಕ್ಕಲು ಬೆಳ್ಳಿರಲ್ಲ. ಇವತ್ತು ಅದೇನು ಗ್ರಾನ್ ಬಂತೋ ಇವನ ಹೆಗಲಿಗೆ ಹೋರಿಸಿ ‘ನನ್ನ ಹಿಂದೆ ಬಾ’ ಅಂತ ಹೇಳಿ ತಿರಿಗೆ ನೋಡದೆ ಹೋರಿಸಿ ಬಿಟ್ಟೇ. ಏನೋ ಮಂಪರು ಅವರಿಸಿದ ಹಾಗೆ ಅವಜ್ಞನ ಹಿಂದೆ ಹೆಗಲಿಗೆ ಗೋಣಿಚೀಲ ಹಾಕಿಕೊಂಡು ಗುರುಸ್ವಾಮಿ

ಹೊರಟ್. ನೋಡನೋಂದುತ್ತಿದ್ದಂತೆ ಅವಜ್ಞ ದೊಡ್ಡೆಜ್ಜೆ ಹಾಕುತ್ತ ಇವನಿಂದ ಮುಂದಕ್ಕೆ ಹೋಗೇಬಿಟ್ಟತ್ತು. ಹೋಗಹೋಗುತ್ತ ಕಾರೇಕಾವಲಿನ ಗಿಡಗಳ ನಡುವೆ ಮರೆಯಾಗಿಬಿಡ್ತು. ಇವನಿಗೆ ಗಾಬರಿ ಸುಸ್ತಿ ಬಾಯಾರಿಕೆ ಎಲ್ಲ ಆಗಿ ಹಾಗೇ ಅಲ್ಲೇ ಕುಸಿದು ಕೂತ. ಮುಂದೆನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ತೋಗಲಿಲ್ಲ. ಆಗಲೇ ಹೊತ್ತು ಇಲ್ಲಿಯಾತ್ಮಿತ್ತು. ಮಧ್ಯಾಹ್ನ ಉಂಡಿರಲ್ಲಿ. ಗೋಣಿಚೀಲದಲ್ಲಿ ಏನಾದರೂ ಸಿಕ್ಕಾತು ಅಂತ ಅದರ ಬಾಯಿಗೆ ಕಟ್ಟಿದ್ದ ಪುಂಡಿಹುರಿ ಸಡಿಲಿಸಿ ಒಳಕ್ಕೆ ಕ್ರೋಕಿದ. ಇದಕ್ಕಿದ್ದ ಹಾಗೆ ಅದರೋಳಗಿದ್ದ ಏರಡು ಸರಫಗಳು ಬುಸುಗುಡುತ್ತಾ ಅವನ ಕೈಯಿಗೆ ಸುತ್ತಿಕೊಂಡೇ ಹೋರಬಂದು ಇವನನ್ನು ಆವರಿಸಿಕೊಂಡುಬಿಟ್ಟವು! ಓ ನನ್ನ ಪಾಡು ಮುಗಿತು ಅನ್ನಿಸಿತು. ಅತಿತ್ತ ಸರಿಯಿದ ಹಾಗೆ ಸರಫಗಳು ಹಿಡಿತ ಬಿಗಿಗೊಳಿಸಿದವು. ಅಜ್ಞಾ ಅಂತಾ ಕೂಗಲು ಬಾಯಿ ತೆರೆದ. ಗಂಟಲಿನಿಂದ ದನಿ ಬರಲಿಲ್ಲ. ಆಕಡಿಗೊಂದು ಈಕಡಿಗೊಂದು ಸರಫಗಳು ಮಕಕ್ಕೆ ಎದುರಾಗಿ ನಿಂತ ತನ್ನನ್ನೇ ನೋಡುತ್ತಿವೆ. ಇನ್ನೇನು ಜೀವ ಹೋಗುತ್ತೇ ಅನ್ನೋ ಭರುದಿಂದ ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಅಳ್ಳಾ ಎಂದು ಜೋರಾಗಿ ಕೂಗುತ್ತ ಏಳಲು ತನ್ನೆಲ್ಲ ಕೆತ್ತಿಯನ್ನೂ ಒಗ್ಗಾಡಿಸಿ ಸರಫಗಳನ್ನು ಒದರಿ ಬುದೊರನೆ ಎದ್ದು!

...ಮೈಯೆಲ್ಲ ಬೆವಟು ನೆಂದು ಹೋಗಿದ್ದ ಗುರುಸ್ವಾಮಿ ಅಪ್ಪಾ ಗುರುವೇ ಎಂಥಾ ಕನಸಪ್ಪಾ ಇದು ಎಂದು ಸುತ್ತ ನೋಡುತ್ತಾನೆ ಯಾರೂ ಇಲ್ಲ. ಸರಫಗಳು ಇಲ್ಲ ಅಜ್ಞನೂ ಇಲ್ಲ! ಸ್ವಲ್ಪಹೊತ್ತು ಎದೆ ಬಿಡಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತೇಲೇ ಇತ್ತು. ಓ ರಾತ್ರಿ ಮರದ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಕೂತು ಅಲ್ಲೇ ಮಲಿಗರುವುದು ನೆನಪಿಗೆ ಬಂತು. ಓವಲ್ಲಿನಿಂದ ಮಾತ್ರ ಬರಿಸಿಕೊಂಡ. ಆಗಲೇ